

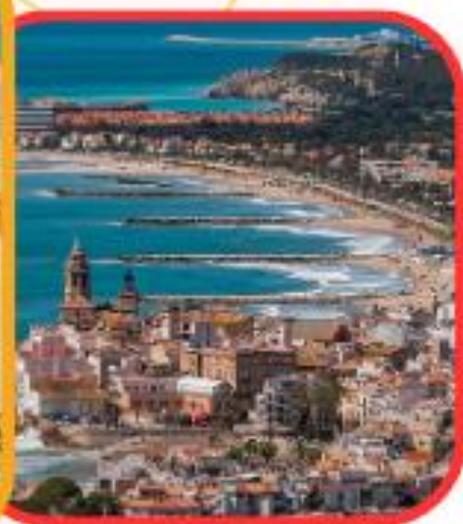


EOC
EUROASIAN
ONLINE
CONFERENCES



SPAIN CONFERENCE

**INTERNATIONAL CONFERENCE ON
SUPPORT OF MODERN SCIENCE AND
INNOVATION**



Google Scholar

zenodo

OpenAIRE

doi digital object
identifier

eoconf.com - from 2024



INTERNATIONAL CONFERENCE ON SUPPORT OF MODERN SCIENCE AND INNOVATION: a collection scientific works of the International scientific conference – Madrid, Spain, 2025, Issue 4.

Languages of publication: Uzbek, English, Russian, German, Italian, Spanish,

The collection consists of scientific research of scientists, graduate students and students who took part in the International Scientific online conference «**INTERNATIONAL CONFERENCE ON SUPPORT OF MODERN SCIENCE AND INNOVATION**». Which took place in Spain, 2025.

Conference proceedings are recommended for scientists and teachers in higher education establishments. They can be used in education, including the process of post - graduate teaching, preparation for obtain bachelors' and masters' degrees. The review of all articles was accomplished by experts, materials are according to authors copyright. The authors are responsible for content, researches results and errors.



ПРЕВРАЩЕНИЕ КНИЖНО-СЛАВЯНСКОГО ТИПА ИЗ РАЗНОВИДНОСТИ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА В КУЛЬТОВЫЙ ЯЗЫК ЦЕРКВИ

Джораева Ситора
Ходжамуродова Малика
Очилдиева София

Студенты 4 курса русского языка в группах иностранных языков

Аннотация. В статье рассматривается историко-лингвистический процесс превращения книжно-славянского типа русского литературного языка в специализированный культовый язык Православной церкви. Анализируются социальные, культурные и языковые факторы, способствовавшие постепенному вытеснению книжно-славянских норм из светской сферы и их закреплению в церковной традиции. Обсуждаются роль переводческой деятельности, реформ Петра I, а также изменение языковых потребностей общества.

Ключевые слова: книжно-славянский язык, церковнославянский язык, русский литературный язык, стиль, языковая норма, православная традиция

Введение. Книжно-славянский язык долгое время служил важнейшей разновидностью письменной речи в России, оказывая значительное влияние на формирование русского литературного языка. Однако начиная с XVII–XVIII вв., в особенности в эпоху Петра I, его функции постепенно трансформируются. Происходит процесс отделения книжно-славянской формы от развивающегося светского литературного языка, в результате чего она приобретает статус культового церковного языка.

Цель настоящего исследования – выявить закономерности и этапы превращения книжно-славянского типа из литературной разновидности в специализированный культовый язык, а также определить языковые и внеязыковые факторы, обусловившие данное явление.

Обзор литературы. Исследование книжно-славянского языка занимает значительное место в трудах русистов и славистов (В.В.Виноградов, А.А.Шахматов, Н.И.Толстой, Л.А.Булаховский и др.). В работах Виноградова подчёркивается дуализм русского литературного языка XVII–XVIII вв., сочетавшего славянизированную письменную традицию и элементы живой народной речи.

Шахматов подробно описывает переходность книжно-славянской нормы, её адаптацию к русской фонетике и морфологии, а также её стилистическую роль. Современные исследователи (И.Успенский, А.Зализняк) рассматривают церковнославянский язык как устойчивую систему, сохранившую в себе древнейшие черты и архаические формы, которые в новой литературной норме были утрачены.

Таким образом, научная литература подчёркивает, что превращение книжно-славянского языка в культовый связано не только с

лингвистическими, но и с социально-культурными процессами – секуляризацией общества, реформами письменности и распространением светских жанров.

Методы

В работе применяются:

1. Историко-лингвистический анализ для изучения этапов развития славянской письменности.
2. Сравнительно-исторический метод – сопоставление книжно-славянских и русских элементов.
3. Стилиевой анализ текстов разных эпох (летописей, проповедей, светских документов XVII–XVIII вв.).
4. Контекстуальный анализ для выявления факторов, повлиявших на изменение статуса языка.

Результаты и обсуждение

1. Начальный этап: двуязычная письменная традиция

На ранних стадиях развития русской письменности книжно-славянский язык являлся неотъемлемой частью литературной коммуникации. Он использовался в богословии, летописях, поучениях и других жанрах, представляя собой высокую, книжную разновидность. Русская народная речь одновременно развивалась в устных формах, постепенно влияя на письменные тексты.

2. Усиление славянизированной нормы в XVI–XVII вв.

В этот период славянская книжная традиция укрепляет позиции. Стилиевое разделение становится более чётким:

- книжно-славянский — для официально-церковных и возвышенных текстов,
- русская разговорная часть — для деловой переписки, бытописания, частных рукописей.

Происходит активное проникновение славянизмов в лексику и фразеологию, формируются сложные периодические конструкции, характерные для книжной традиции.

3. Реформы Петра I и секуляризация языка

XVIII век стал переломным. Реформы Петра I были направлены на европеизацию общества и привели к резкому сокращению сфер употребления книжно-славянского языка. Вводится гражданский шрифт, активно развивается светская литература, публицистика, наука.

Населению требовался более простой, доступный язык. Это привело к тому, что книжно-славянская форма начинает восприниматься как слишком архаическая и торжественная для повседневных жанров.

4. Формирование новой литературной нормы

К концу XVIII – началу XIX века складывается новая русская литературная норма (Карамзин, Пушкин), основанная на синтезе:

- живой народной речи,

- частично освоенных славянизированных элементов,
- европейских влияний.

Такая гибридная форма оказалась гораздо более функциональной. Книжно-славянский язык перестаёт быть языком светской письменности.

5. Закрепление книжно-славянского типа как культового языка

В результате данных процессов книжно-славянский язык окончательно закрепляется в церковной сфере, где его консервативность воспринимается как достоинство. Он сохраняет:

- архаическую лексику;
- древние морфологические формы;
- особенности синтаксиса;
- риторику и стиль, связанный с религиозной традицией.

Так формируется церковнославянский язык – специализированный культовый язык, функционирующий в богослужении, проповедях, религиозных книгах.

Заключение

Процесс превращения книжно-славянского типа из разновидности русского литературного языка в культовый церковный язык представляет собой сложное историко-культурное явление. Он был обусловлен:

- изменением социального строя;
- реформами Петра I;
- ростом светской культуры;
- формированием новой литературной нормы, ориентированной на живую речь;
- естественной стилистической дифференциацией языка.

Тем не менее церковнославянский язык сохранил свою значимость как хранитель древней письменной традиции, продолжая выполнять культовую, символическую и идентификационную функции в православной культуре.

Список использованной литературы

1. **Виноградов В. В.** История русского литературного языка XVII–XVIII веков. – Москва: Наука, 1982.
2. **Шахматов А. А.** История русского языка. – Санкт-Петербург: Изд-во СПбГУ, 2001.
3. **Толстой Н. И.** Язык и культура в славянской традиции. – Москва: Индрик, 1995.
4. **Булаховский Л. А.** Вопросы развития русского литературного языка. — Киев: Наукова думка, 1978.
5. **Успенский Б. А.** История русского литературного языка. — Москва: Аспект Пресс, 1994.